



**NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL**

**AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE**

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

**TYPE OF DEVICE**

**TYPE D'APPAREIL**

Electronic Indicating Element

Dispositif indicateur électronique

**APPLICANT**

**REQUÉRANT**

Sartorius Mechatronics Canada Inc  
2179 Dunwin Drive #4  
Mississauga, Ontario  
L5L 1X2

**MANUFACTURER**

**FABRICANT**

Sartorius Mechatronics Canada Inc  
2179 Dunwin Drive #4  
Mississauga, Ontario  
L5L 1X2

**MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)**

MIS1U-LCA  
MIS2U-LCA  
MIS1UR-LCA  
MIS2UR-LCA

**USE**

**USAGE**

- General Use
- Restricted use

- Usage général
- Usage restreint

## SECTION 1 (including cover page)- Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

**NOTE:** This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

### SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C "(complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [ ],  $d \neq e$ .  
 $E_{max}$ : load cell capacity

## PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

**REMARQUE :** Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

### PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C "(complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [ ],  $d \neq e$ .  
 $E_{max}$ : portée de la cellule de pesage.

## SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

## PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	$E_{max}$	e [d]	$n_{max}$	$e_{min}$	Temp
MIS1U-LCA MIS2U-LCA MIS1UR-LCA MIS2UR-LCA	M	III	---	---	---	10000	---	-10°C to/à 40°C

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

Models MIS1U-LCA and MIS2U-LCA are equipped with a housing with an inclined front display and models MIS1UR-LCA and MIS2UR-LCA are equipped with a flat front display / Les modèles MIS1U-LCA et MIS2U-LCA sont équipés d'un boîtier comportant un afficheur frontal incliné; les modèles MIS1UR-LCA et MIS2UR-LCA sont équipés d'un affichage frontal plat.

MIS2U-LCA and MIS2UR-LCA are identical to MIS1U-LCA and MIS1UR-LCA except the MIS2U-LCA and MIS2UR-LCA have a numeric keypad and additional weighing features/ Les modèles MIS2U-LCA, MIS2UR-LCA et MIS1U-LCA, MIS1UR-LCA sont identiques, à l'exception de l'ajout de fonctions de pesage supplémentaires au modèles MIS2U-LCA et MIS2UR-LCA, et du fait ils sont dotés d'un clavier numérique.

**SECTION 3 - Device Description**

If an “X” appears in table columns, it means that the function or the element is present while a “- - -” indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

**PARTIE 3 - Description de l’appareil**

Le symbole “X” qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole “- - -” signifie l’absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s’applique pas.

**SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**

**PARTIE 3 -TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	MIS1U-LCA, MIS2U-LCA	MIS1UR-LCA, MIS2UR-LCA
<b>General / Générales</b>		
<b>Material/Matériel</b>	Stainless steel / Acier inoxydable	
<b>Power Supply/Alimentation électrique</b>		
① V AC / V c.a.	① 100 - 240 V AC / 100 -240 V c.a.	
② V DC / V c.c.		
③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.		
<b>Communication Port(s)/ Port(s) de communication</b>	X	
① <b>Single Range/Étendue simple</b>	①	
② <b>Multi-Interval/Échelons multiples</b>		
③ <b>Multiple Range/Étendue multiple</b>		
<b>Integrated Printer/Imprimante intégrée</b>	---	
<b>Signal received/Signal reçu</b>		
① Analog/Analogue	①	
② Digital /Numérique		
<b>Metrological Functions / Fonctions métrologiques</b>		
<b>Zero/Zéro</b>	X	
<b>T (Type)</b>		
① Platter/Plateau          Keyboard/clavier ②		
③ %                                Automatic/automatique ④	①	①②
⑤ Proportional/proportionnelle		
⑥ Programmable		
<b>Price Computation/Calcul des prix</b>		
① \$/kg    \$/lb ②	---	
③ \$/100 g <i>(Postal Scales Only)</i> \$/oz ④		
<b>Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie</b>	---	
<b>Sleep Mode/Mode sommeil</b>		
① Standby / Veille	---	
② Shut-off / Arrêt		



SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features  
(Continued)PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs  
indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles →	MIS1U-LCA, MIS2U-LCA	MIS1UR-LCA, MIS2UR-LCA
<b>Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur</b>		
Total Number of Keys/ Nombre total de touches	5	23
Numeric Keypad/Clavier numérique	---	X
Zero Key/Touche zéro	---	X
Tare Key/Touche de tare	---	X
Selection Key/Touche de sélection Gross Mode/Mode brut → Net → Tare	---	X
Unit of measure selection key/Touche de sélection d'unité de mesure	---	X <sup>1</sup>
Clear Key/Touche pour effacer	---	X
Range Selection/Sélection de l'étendue	---	---
Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur	---	---
Price Look Up (PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)	---	---
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations		
1) Multi-function key / Touche à fonctions multiples		

## SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs  
peseurs

Models/Modèles →	MIS1U-LCA, MIS2U-LCA	MIS1UR-LCA, MIS2UR-LCA
<b>General / Générales</b>		
NA / s.o.		
<b>Load Cells / Cellules de pesage</b>		
NA / s.o.		

**SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters****PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration**

Models/Modèles →	MIS1U-LCA, MIS2U-LCA	MIS1UR-LCA, MIS2UR-LCA
<b>Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé</b> ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique  <b>Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories</b> ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3  <b>Method of Sealing / Méthode de scellage</b> ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre		①   ③ The device does not have remote calibration or configuration capability. / L'appareil ne peut effectuer l'étalonnage ou la configuration à distance (téléconfiguration).   ⑧ The event counters can be accessed by pressing and holding the "Zero" key for three seconds / Les compteurs d'événements peuvent être consultés en appuyant sur la touche Zéro pendant 3 secondes.

**SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements****PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage**

Models/Modèles →	MIS1U-LCA, MIS2U-LCA	MIS1UR-LCA, MIS2UR-LCA
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	---	①② While the functions ① and ② can be used for trade transactions, they have not been evaluated by Measurement Canada and are not covered by this Notice of Approval. / Bien que les fonctions ① et ② puissent être utilisées dans des transactions commerciales, elles n'ont pas été évaluées par Mesures Canada et ne sont pas couvertes par le présent avis d'approbation.

**SECTION 6 - Limitations and Use Requirements****PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation**

The approved device is an electronic indicating element that when interfaced to an approved and compatible electronic weighing and load receiving element, forms a weighing device.

L'appareil approuvé est un dispositif indicateur pondéral électronique qui forme un appareil de pesage lorsqu'il est rattaché à un dispositif peseur et récepteur de charge électronique approuvé et compatible.

The following functions are not to be used in direct sales: Neutral Measurement, Averaging, Weighing in Percent, Classification.

Les fonctions suivantes ne doivent pas être utilisées pour la vente directe : Mesure neutre, Valeur moyenne, Pesage en pourcentage, Classification.

**SECTION 7 - Terms and Conditions**

This conditional approval will expire upon the adoption of the specifications related to these devices and no further devices will be authorized to be placed in service unless permitted by transitory measures announced at the time of the promulgation.

Devices installed, initially inspected, and verified under the authority of this conditional approval may require subsequent modifications by the applicant to comply with the adopted specifications.

This/these device type(s) has/have been assessed against and found to comply with the requirements of the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit Trails (2006-03-16).

**PARTIE 8 - Les photos et les sketches****PARTIE 7 - Termes et conditions**

La présente approbation conditionnelle prendra fin lors de l'adoption de la norme relative à ces appareils et aucun autre appareil ne pourra être mis en service à moins qu'il en soit prévu autrement dans des mesures transitoires annoncées au moment de la promulgation.

Les appareils installés, soumis à une inspection initiale et vérifiés selon la présente approbation conditionnelle peuvent nécessiter des modifications subséquentes par le requérant afin de les rendre conformes à la norme adoptée.

Ce(s) type(s) d'appareil(s) a/ont été évalué(s) et jugé(s) conforme(s) aux exigences des Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16).

**SECTION 8 - Photographs and Drawings**

**Typical display of models MIS1U-LCA and MIS1UR-LCA / Affichage typique de modèles MIS1U-LCA et MIS1UR-LCA**



**SECTION 8 - Photographs and Drawings (continued)**

**PARTIE 8 - Les photos et les sketches (suite)**



**Typical display models MIS2U-LCA and MIS2UR-LCA / Affichage typique de modèles MIS2U-LCA et MIS2UR-LCA**



**Typical model MIS2U-LCA / Modèle typique MIS2U-LCA**

**SECTION 9 - Evaluated by:**

This device was evaluated by:

Nathan Fowler  
Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

**SECTION 10 - Revision**

NA

**SECTION 11 - Approval**

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act. The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

Installation and use requirements are set forth in Part V of the Weights and Measures Regulations and in the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit trail (2006-03-16).

**PARTIE 9 - Évalué par**

Cet appareil a été évalué par:

Nathan Fowler  
Métrologiste légal

Testé par Mesures Canada

**PARTIE 10 - Révision**

s.o.

**PARTIE 11 - Approbation**

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V du Règlement sur les poids et mesures et les Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16.)

**SECTION 12 - Signature and Date**

Original signed by:

Nathalie Dupuis-Désormeaux  
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)  
Senior Engineer - Gravimetry  
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on:

**PARTIE 12 - Signature et date**

Copie authentique signée par :

Nathalie Dupuis-Désormeaux  
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)  
Ingénieure principale - Gravimétrie  
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le :

**2009 10 06**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>